

V Luxemburgu 14. júna 2021
(OR. en)

8848/21

DEVGEN 96
ACP 43
RELEX 437
FIN 362
OCDE 11
SUSTDEV 65

VÝSLEDOK ROKOVANIA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Dátum:	14. júna 2021
Komu:	Delegácie
Č. predch. dok.:	8595/21
Predmet:	Partnerstvá EÚ s krajinami so strednými príjmami: príležitosti pre rozvoj v rámci programu transformácie – závery Rady (14. júna 2021)

Delegáciám v prílohe zasielame závery Rady o partnerstvách EÚ s krajinami so strednými príjmami: príležitosti pre rozvoj v rámci programu transformácie, ktoré Rada prijala na svojom 3 802. zasadnutí 14. júna 2021.

**Partnerstvá EÚ s krajinami so strednými príjmami:
príležitosti pre rozvoj v rámci programu transformácie**

závery Rady

1. Rada zdôrazňuje záväzok EÚ a jej členských štátov zapojiť sa do politického dialógu a medzinárodných partnerstiev s krajinami so strednými príjmami v súlade s novým Európskym konsenzom o rozvoji. Rada sa domnieva, že EÚ by mala naďalej pokračovať vo svojej spolupráci s krajinami so strednými príjmami v rámci pripravovaného Nástroja susedstva a rozvojovej a medzinárodnej spolupráce (NDICI) — Globálna Európa, uznávajúc ich rôznorodý charakter, výzvy a široký geografický rozsah.
2. Rada si vzhľadom na spoločné hodnoty a záujmy cení úlohu krajín so strednými príjmami ako prispievateľov a kľúčových partnerov pri dosahovaní Agendy 2030 a jej 17 cieľov rozvoja, ako aj Parížskej dohody. Rada zdôrazňuje strategickú hodnotu spolupráce s krajinami so strednými príjmami v súčasnom geopolitickom kontexte s cieľom plniť záujmy a priority EÚ a podporovať účinný multilateralizmus a medzinárodný poriadok založený na pravidlách.
3. Rada so znepokojením konštatuje, že kríza spôsobená pandémiou COVID-19 neúmerne zasiahla rozvojové krajiny vrátane krajín so strednými príjmami, o čom svedčí narušenie úspechov v oblasti rozvoja, negatívny vplyv na ľudský rozvoj, najmä pokiaľ ide o dievčatá a ženy, ako aj prehĺbenie sociálno-ekonomických výziev, najmä chudoby, rastúcej nerovnosti a politickej nestability. Rada v tejto súvislosti zdôrazňuje, že je potrebné predchádzať ďalším prekážkam, budovať odolnosť a podporovať inkluzívne a udržateľné oživenie v súlade s prístupom „vybudovania lepšej a ekologickejšej spoločnosti“, ktorý sa bude riadiť cieľmi udržateľného rozvoja.
4. Rada konštatuje, že rozvoj je viacrozmerný, nelineárny proces a výzvy, ktorým partnerské krajiny čelia, sa pre ne nekončia tým, že postupne získajú štatút krajiny so strednými príjmami. Opatrenia v oblasti rozvoja by sa nemali zameriavať len na HDP na obyvateľa, ale by mali zohľadňovať aj iné rozmery vrátane nerovností v rámci jednotlivých krajín a zmeny klímy.

5. Rada zdôrazňuje, že EÚ by sa mala zaoberať osobitnými výzvami krajín, ktoré sa presúvajú do iných kategórií krajín, a to aj z kategórie najmenej rozvinutých krajín do kategórie krajín s nízkymi a strednými príjmami, pričom by mala podporovať udržateľný prechod na iné formy rozvojového financovania a spolupráce. Vzhľadom na tieto skutočnosti Rada pripomína, že pre najmenej rozvinuté krajiny a nestabilné štáty, ktorým chýba najmä domáca kapacita na získanie finančných prostriedkov z iných zdrojov, zostáva hlavným zdrojom financií naďalej oficiálna rozvojová pomoc.
6. Rada ďalej zdôrazňuje, že EÚ by mala naďalej politicky spolupracovať s krajinami s vyššími strednými príjmami vrátane krajín, ktoré potrebujú menej zvýhodnených foriem pomoci alebo žiadnu takúto pomoc nepotrebujú, ale stále čelia nerovnostiam.
7. Rada vyzýva Komisiu, ESVČ a členské štáty, aby spolupracovali s krajinami so strednými príjmami v súlade s prístupom lepšej spolupráce a prístupom Tímu Európa, a to aj v prípade krajín, ktoré stále využívajú finančnú podporu EÚ, okrem iného aj prostredníctvom iniciatívy spoločného programovania a iniciatívy Tímu Európa.
8. Rada podporuje prispôsobenie partnerstiev situácii v jednotlivých krajinách a regionálnej dynamike, pričom oceňuje dialóg s príslušnými partnermi vrátane občianskej spoločnosti a súkromného sektora, s cieľom zabezpečiť zodpovednosť a lepšie zosúladenie s ich stratégiami a potrebami financovania.
9. Rada nabáda Komisiu, ESVČ a členské štáty, aby zaujali mnohostranný a flexibilný prístup a aby v plnej miere a účinne využívali súbor nástrojov Tímu Európa. V závislosti od rozvojového štatútu a potrieb partnerských krajín môžu formy spolupráce zahŕňať okrem iného: i) politický dialóg a strategický dialóg vrátane flexibilných nástrojov na dialóg; ii) inovačné finančné nástroje (napr. budúci EFSD+); iii) granty vrátane rozpočtovej podpory; iv) výmenu poznatkov, partnerskú technickú pomoc a odborné znalosti verejného sektora (prostredníctvom TAIEX-u, Twinningu a iných foriem partnerského učenia, trojstrannej spolupráce a spolupráce juh – juh); a v) verejnú diplomaciu.

10. Rada zdôrazňuje, že je potrebné podporovať partnerské krajiny pri zlepšovaní a posilňovaní účinnej mobilizácie domácich zdrojov vrátane zodpovedných a transparentných systémov verejných výdavkov, daňových systémov, spolupráce na finančných a kapitálových trhoch a fiškálneho priestoru, ako aj v boji proti nezákonným finančným tokom. V tejto súvislosti zohráva kľúčovú úlohu aj zvyšovanie transparentnosti, posilňovanie fiškálnych reforiem, budovanie inštitucionálnych kapacít, dobrá správa vecí verejných, právny štát, rámce boja proti korupcii, investičné prostredie a riadenie verejných financií. Rada tiež uznáva hlavnú úlohu obchodu pre udržateľný a inkluzívny hospodársky rozvoj a zdôrazňuje, že je potrebné posilniť kapacitu partnerských krajín v oblasti obchodu.
11. Rada opätovne potvrdzuje význam koordinovaného medzinárodného prístupu k zaobchádzaniu s dlhmi v rámci existujúcej medzinárodnej štruktúry dlhu, a to aj pokiaľ ide o úplné a transparentné vykonávanie iniciatívy G20 a Parížskeho klubu o pozastavení dlhovej služby (DSSI) a spoločného rámca pre zaobchádzanie s dlhmi nad rámec DSSI, pokiaľ ide o oprávnené krajiny. Rada zdôrazňuje, že je dôležité, aby sa všetci oficiálni bilaterálni a súkromní veritelia zúčastňovali za porovnateľných podmienok na zaobchádzaní s neudržateľným dlhom.
12. Rada uznáva potrebu doplnkových foriem merania stupňa rozvoja a podávania správ na účely plnenia požiadaviek Agendy 2030, ako je napríklad celková oficiálna podpora pre udržateľný rozvoj (TOSSD).
13. Rada nabáda Komisiu, ESVČ a členské štáty, aby s partnerskými krajinami rokovali o prístupoch k transformácii a porozmýšľali o spôsoboch, ako sa vyhnúť vákuu v programoch, a o nových formách medzinárodnej spolupráce s cieľom budovať budúce vzťahy nad rámec pomoci. Rada v tejto súvislosti ďalej vyzýva na riešenie kľúčových cieľov zahraničnej a obchodnej politiky EÚ, ako aj globálnych verejných statkov vrátane životného prostredia a zmeny klímy.
14. Rada vyzýva Komisiu, ESVČ a členské štáty, aby preskúmali a podelili sa o skúsenosti získané pri podpore udržateľnej transformácie a presadzovaní medzinárodných partnerstiev s krajinami so strednými príjmami, okrem iného aj v koordinácii s OECD.
15. Rada vyzýva Komisiu, ESVČ a členské štáty, aby v duchu Tímu Európa zabezpečili účinnú komunikáciu a zviditeľnenie úsilia EÚ a aby pokračovali v spoločných opatreniach zameraných na boj proti dezinformáciám, a to aj prostredníctvom koordinácie medzi delegáciami EÚ a členskými štátmi na úrovni jednotlivých krajín.